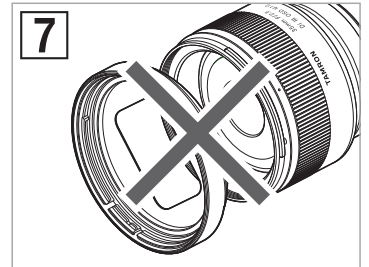
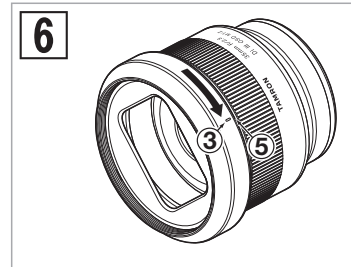
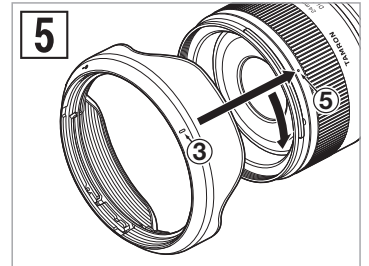
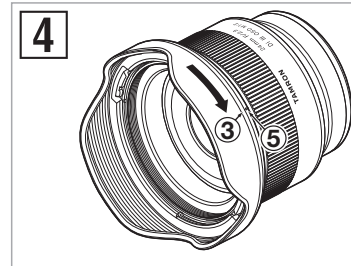
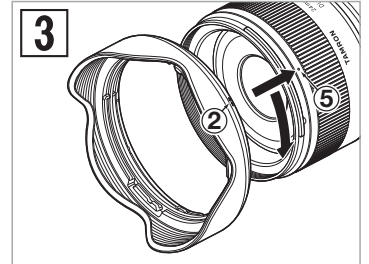
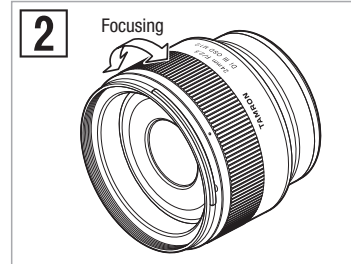
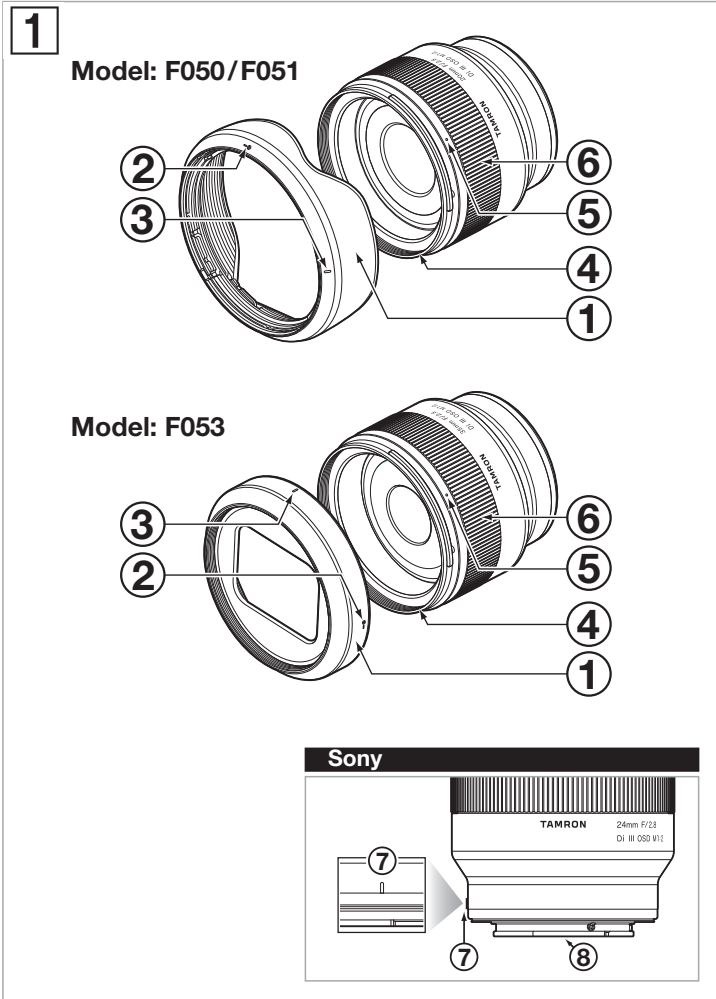


TAMRON

Model: F050, F051, F053
Owner's manual

20mm F/2.8 Di III OSD M1:2
24mm F/2.8 Di III OSD M1:2
35mm F/2.8 Di III OSD M1:2

For Sony E



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

SUOMI

Kiitos, että valitsit Tamron-objektiivin viimeisimmäksi lisäksi valokuvauslaitteistoosi. Ennen kuin käytät uutta objektiiviasi, lue tämä omistajan opas läpikotaisin tutustuaksesi objektiivin ja oikeaan tekniikkaan mahdollisimman korkealaatuisten kuvien ottamiseksi. Jos käsittelet Tamron-objektiiviasi huolella, takaa se sinulle vuosien ilon valokuvauksen ja jännittävien kuvien parissa.



- Osoittaa varotoimenpiteet, jotka auttavat ongelmien ehkäisemisessä.



- Osoittaa asiat, jotka sinun tulisi tietää perustoimintojen lisäksi.

OSIEN NIMET (Katso kuva 1)

- | | |
|----------------------------------|---|
| ① Vastavalosuoja | ② Vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki |
| ③ Vastavalosuojan lukitusmerkki | ④ Suodinrenkas |
| ⑤ Vastavalosuojan vapautusmerkki | ⑥ Tarkennusrenkas |
| ⑦ Objektiivin kiinnitysmerkki | ⑧ Objektiivi-kamera-liitin |

TÄRKEIMMÄT TEKNISEET TIEDOT

| | | | |
|-------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Malli | F050 | F051 | F053 |
| Polttoväli | 20 mm | 24 mm | 35 mm |
| Valovoima | F/2,8 | F/2,8 | F/2,8 |
| Kuvakulma | 94°30' | 84°04' | 63°26' |
| Objektiivin rakenne | 9/10 | 9/10 | 8/9 |
| Minimitarkennusetäisyys | 0,11 m (4,3") | 0,12 m (4,7") | 0,15 m (5,9") |
| Enimmäissuurennsuhde | 1:2 | 1:2 | 1:2 |
| Suodattimen koko | ø 67 mm | ø 67 mm | ø 67 mm |
| Pituus | 64 mm (2,5") | 64 mm (2,5") | 64 mm (2,5") |
| Halkaisija | ø 73 mm | ø 73 mm | ø 73 mm |
| Paino | 220 g (7,8 oz) | 215 g (7,6 oz) | 210 g (7,4 oz) |
| Vastavalosuoja | HF050 | HF050 | HF053 |



- **Pituus:** Pituus objektiivin etuosasta kiinnityspintaan.
- **Tässä omistajan oppaassa mainitut objektiivin ominaisuudet ja ulkonäkö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.**

OBJEKTIIVIN LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN

Irrota objektiivin takasuoja. Kohdista objektiivin kiinnitysmerkki ⑦ ja kameran kiinnitysmerkki ja aseta objektiivi paikoilleen.

Käännä linssiä myötöpäivään, kunnes se lukittuu.

Irrota objektiivi kiertämällä sitä vastakkaiseen suuntaan ja pidä kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta samalla pohjassa.



- **Kytke kameran virta pois päältä ennen objektiivin liittämistä tai irrottamista.**



- Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.

TARKENNUSTILAN VAIHTAMINEN (Katso kuvat 1, 2)

Valitse kamerassa haluamasi tarkennustila.

Manuaalista tarkennusta varten käännä tarkennusrenkasta ⑥ saadaksesi haluamasi tarkennuksen.

Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.



- **AF-tilassa automaattisen tarkennuksen toiminta voi olla vaikeaa kohteesta riippuen.**

VASTAVALOSUOJA (Katso kuvat 1, 3 - 7)

Vakiovarusteena toimitetaan bajonettityyppinen vastavalosuoja ①.

Suosittellemme valokuvien ottamista vastavalosuojan ollessa kiinnitettynä, sillä vastavalosuoja eliminoi hajavalon, joka voi vaikuttaa kuvaan.

■ Vastavalosuojan käyttäminen (Katso kuvat 3, 4 - Malli F050/F051, Katso kuva 6 - Malli F053)

Kohdista vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki ② objektiivin vastavalosuojan vapautusmerkin ⑤ kanssa.

Kierrä vastavalosuoja ① nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes vastavalosuojan lukitusmerkki ③ on vastavalosuojan vapautusmerkin ⑤ kanssa kohdakkain.

■ Vastavalosuojan varastointi

Malli F050/F051: Voit varastoida vastavalosuojan ① kiinnittämällä sen takaperin. Kohdista vastavalosuojan lukitusmerkki ③ objektiivin vastavalosuojan vapautusmerkin ⑤ kanssa. Kierrä vastavalosuoja ① nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki ② on vastavalosuojan vapautusmerkin ⑤ kanssa kohdakkain. (Katso kuva 5)

Malli F053: Mallin F053 vastavalosuojaa ① ei voi varastoida kiinnittämällä sen takaperin. (Katso kuva 7) Se on säilytettävä erikseen, kun et käytä sitä.



- **Huomaathan, että valokuvan reuna voi tummentua, jos vastavalosuoja ① ei ole kiinnitetty oikein.**
- **Kun käytät vastavalosuoja ① mallin F053 kanssa, kiinnitä etukorkki ja suodatin vastavalosuojan ①. Ainoastaan mallin F053 etukorkki ja suodatin voidaan kiinnittää vastavalosuojan ①.**

VAROTOIMENPITEET KUVIA OTETTAESSA

- Kun käytät salamaa, poista vastavalosuoja ja seiso mahdollisimman kaukana kohteesta. Käytetystä objektiivista ja salamasta riippuen objektiivi voi olla salamavalon tiellä ja tummentaa kuvan alaosa.
- Kameroiden näyttöjärjestelmien eroista johtuen näytöillä saatetaan näyttää eri maksimi- ja minimivalovoima-arvot kuin teknisissä määritelmissä. Tämä ei ole merkki virheestä.
- Katso lisätietoja tuotteen yhteensopivuudesta kameroiden kanssa verkkosivuiltamme. <https://www.tamron.jp/en/support/>

PITKÄAIKAISEN KÄYTTÖIÄN VARMISTAMISEKSI

- Poista objektiivissa oleva pöly ja lika käyttäen puhallinta tai pehmeää harjaa. Älä kosketa objektiivia sormillasi.
- Objektiivin etuelementin pinta on päällystetty veden ja öljyainesten tarttumisen ehkäisemiseksi. Päällyste hylkii vettä, joten älä käytä etuelementin puhdistamiseksi objektiivinpuhdistinta tai muita aineita, vaan pelkästään kuivaa liinaa.
- Objektiivin takaelementin pinnan puhdistamiseksi pyyhi se kevyesti keskeltä aloittaen objektiivinpuhdistimeen kastellulla kaupallisesti saatavilla olevalla objektiivin puhdistuspaperilla tai puhtaalla puuvilla- tai mikrokuituliinalla (lasien jne. puhdistamiseen tarkoitettu). Älä käytä siikoniliinaa.
- Pyyhi objektiivin runko käyttäen siikoniliinaa. Älä ikinä käytä bentseniä, ohenninta tai muita orgaanisia liuottimia.
- Home on suuri ongelma objektiiveille. Varastoi objektiivi puhtaassa, viileässä ja kuivassa paikassa. Kun varastoit objektiivin objektiivikotelossa, laita koteloon myös kaupallisesti saatavilla olevaa kuivausainetta ja vaihda kuivausaine välillä.
- Älä kosketa objektiivi-kamera-liitintä. Jos pöly tai tahrat aiheuttavat liitintäongelmia, signaalit eivät välttämättä kulje oikein objektiivin ja kameran välillä, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin.
- Jos lämpötila muuttuu yllättäen, voi kameran ja objektiivin sisälle muodostua kosteutta, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin. Estä kosteuden muodostuminen sulkemalla laitteesi muovipussiin tai samankaltaiseen säiliöön. Kun laitteet ovat asettuneet ympäristön lämpötilaan, poista ne pussista ja käytä niitä normaalisti.



Yksityisten kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (voimassa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erillinen keräysjärjestelmä)

Tämä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan tuote tulisi lajitella erikseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

Jos ostat uuden tuotteen, tämä tuote voidaan viedä jälleenmyyjälle tai lupulta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia mahdollisia negatiivisia seuraamuksia, joita voisi tulla tämän tuotteen tai tuotteen komponenttien vääränlaisen jätteiden käsittelyn seurauksena.

Jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla, seurauksena voi olla sakkoja. Saat lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä ottamalla yhteyden paikalliseen virastoon, kotitalousjätteiden hävityspalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

TAMRON

SUOMI

Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varoimenpiteet

Turvallista käyttöä varten muista lukea huolellisesti "Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varoimenpiteet" sekä käyttöopas ennen tuotteen käyttöä.

Luettuasi ne säilytä ne paikassa, josta löydät ne nopeasti tarvittaessa.

Varoitusohjeet on jaettu seuraavaan kahteen luokkaan niihin liittyvän vaara-asteen mukaisesti.



VAARA

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Älä katso tai ota kuvaa auringoon tai muihin voimakkaisiin valonlähteisiin päin tällä linssillä tai kameralla, johon linssi on kiinnitetty.
Seurauksena voi olla näön menetys, muu vaurio linssille tai kameralle, tai tulipalo.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa linssiä.
Seurauksena voi olla linssi- tai kameravaurio.
- Pidä linssi kaukana pienten lasten ulottuvilta.
Jos linssi putoaa tai tiputetaan maahan, seurauksena voi olla loukkaantuminen.



VAROITUS

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena keuhovamma tai fyysinen vaurio.

- Älä aseta linssiä suoraan auringonvaloon tai jätä sitä erittäin kuumaan paikkaan, kuten auton sisään.
Seurauksena voi olla linssin sisäisten osien vaurioituminen tai tulipalo.
- Kiinnitä linssitulppa aina, kun linssiä ei käytetä.
- Kun kiinnität linssin kameraan, varmista että linssi on kiinnitetty ja lukittu kunnolla kameraan.
Jos linssi ei ole kunnolla kiinni kamerassa, sen irrottaminen voi olla hankalaa tai se voi tippua aiheuttaen vaurioita tai loukkaantumisen.
- Älä käytä linssiä muuhun tarkoitukseen kuin valokuvaamiseen.
- Älä kuljeta linssiä, kun se on kiinni kolmijalassa.